

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung .....</b>	<b>1</b>
<b>1 Terminologie und Definition .....</b>	<b>2</b>
<b>2 Phraseologische Merkmale.....</b>	<b>4</b>
2.1 Idiomatizität .....	4
2.2 Festigkeit /Stabilität .....	5
2.3 Lexikalisierung und Reproduzierbarkeit.....	6
2.4 Innere Struktur von Phraseologismen (Polylexikalität) .....	7
<b>3 Klassifikation der Phraseologismen .....</b>	<b>8</b>
3.1 Semantische Klassifikation .....	8
3.1.1 Grundzüge unterschiedlicher Klassifikationen .....	8
3.1.2 Grad der Idiomatizität .....	9
3.2 Strukturelle Klassifikation .....	10
3.2.1 Satzwertige Phrasen .....	10
3.2.2 Nominalphrasen .....	11
3.2.3 Verbalphrasen .....	11
3.2.4 Adjektivphrasen .....	12
3.2.5 Adverbialphrasen .....	12
3.2.6 Parenthese (phraseologische Partikeln).....	12
3.2.7 Verknüpfende Phraseologismen.....	12
<b>4 Historische und kulturelle Dimension.....</b>	<b>13</b>
<b>5 Kontrastive Phraseologie.....</b>	<b>14</b>
5.1 Dimensionen der kontrastiven Phraseologie .....	14
5.2 Interlinguale Äquivalenz.....	15
5.2.1 Vollständige (strukturell-semantische) Äquivalenz.....	15
5.2.2 Teilweise (partielle) Äquivalenz .....	16
5.2.3 Nulläquivalenz .....	17
<b>6 Phraseologismen mit dem Glied <i>ręka/Hand, Arm</i> .....</b>	<b>18</b>
6.1 Strukturelle Klassifikation .....	19
6.1.1 Satzwertige Phrasen .....	19
6.1.2 Nominalphrasen .....	19
6.1.3 Verbalphrasen .....	20
6.1.4 Adverbialphrasen .....	22

6.2 Semantische Klassifikation .....	22
6.2.1 Voll-idiomatische Phraseologismen.....	23
6.2.2 Teil-idiomatische Phraseologismen .....	25
6.2.3 Problematische Fälle .....	26
6.2.4 Abschließende Bemerkung .....	28
<b>7 Kontrastierung der polnischen und deutschen Phraseologismen – Äquivalenzbestimmung .....</b>	<b>30</b>
7.1 Volläquivalente Phraseologismen .....	30
7.2 Teilweise Äquivalenz.....	34
7.3 Nulläquivalenz .....	38
7.4 Abschließende Bemerkung .....	40
<b>Schlussbemerkung.....</b>	<b>41</b>
<b>Bibliographie .....</b>	<b>42</b>
1. Wörterbücher.....	42
2. Fachliteratur .....	42
3. Internet .....	43
<b>Anhang .....</b>	<b>44</b>